

นกนฐบกกานกนบ านฮกฮ

Ա.Մ. ՆԱՅԱՆԳՆԵՐՈՐ ԱՐԵՐՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ

WESTERN PRELACY

OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA
H.E. ARCHBISHOP MOUSHEGH MARDIROSSIAN, PRELATE

Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745

E-mail: <u>info@westernprelacy.org</u> Website: <u>www.westernprelacy.org</u>



ԾԱՂԿԱՉԱՐԴԻ ՏՕՆԸ ՄԵՐ ԹԵՄԻ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ

Յայաստանեայց Առաքելական եկեղեցին Կիրակի, 17 Ապրիլին տօնեց Յիսուսի Երուսաղէմ յաղթական մուտքին յիշատակը։

Բոլոր եկեղեցիներուն մեջ տեղի ունեցաւ հանդիսաւոր Ս. Պատարագ, որուն ընթացքին, թափօրին մասնակցութիւն բերին մանուկներն ու անոնց ծնողները, մոմեր ու ձիթենիի ճիւղեր ի ձեռին։

Թեմիս բարեխնամ առաջնորդ Բարձր. S. Մուշեղ Արբ. Մարտիրոսեան Ս. Պատարագ մատուցեց Մոնթեպելլոլի Ս. Խաչ Մայր Տաճարին մէջ, ուր տուաւ օրուան խորհուրդը վեր առնոր ապտգամ մո։ Ան լայտնեց, թէ այսօր կը տօնենք Յիսուսի Երուսադեմ մուտքին լիշատակը, երբ ժողովուրդը ուրախութեամբ եւ ովսաննաներով դիմաւորեց մեր Տէրը, եւ սակայն, քանի մը օր ետք, նոյն ժողովուրդը ականատես եղաւ անոր չարչարանքին ու Պիղատոսէն պահանջեց գայն խաչը հանել։ Ծաղկագարդը ուժի ու իշխանութեան խորհրդանիշ չէ, այլ այն ճամբան, որ առաջնորդեց մեր Տիրոջ գերագոյն գոհաբերութեան։ Առաջնորդ Սրբազանը լատկապես կանգ առաւ այն իրողութեան վրալ, որ 2011ր Ս. Աթոռոյս գահակալ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Կաթողիկոսին կողմէ հռչակուած է Յալ Մանուկի տարի, իսկ Ծաղկազարդը ինքնին կը նկատուի մանուկներու լատուկ տօն, երբ անոնք գունագեղ հագուստներով եւ ձիթենիի ճիւղերով զարդարուած մոմերով մասնակից կ՚րլյան Յիսուսի Երուսաղէմ մուտքը խորհրդանշող թափօրին։ Ան շեշտեց մանուկներու հանդէպ հոգածութեան ու անոնց հոգեմտաւոր եւ հայեցի դաստիարակութեան կարեւորութիւնը։

U. Պատարագի արարողութենեն ետք, տեղի ունեցաւ Դռնբացեքի արարողութիւնը։

PALM SUNDAY CELEBRATION

Sunday, April 17th, 2011, Palm Sunday, was a joyous day for Christians worldwide as we celebrated the triumphant entry of our Lord Jesus Christ into Jerusalem.

Palm Sunday was ceremoniously celebrated within the Western Prelacy with Divine Liturgy, followed by the children's procession, and concluding with the Opening of the Portals service.

H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, celebrated Divine Liturgy at Holy Cross Cathedral, where he also delivered the sermon and conducted the Opening of the Portals service. He was assisted at the altar by Parish Pastors Archpriest Fr. Nareg Pehlivanian and Rev. Fr. Ashod Kambourian.

"Hosanna to the Son of David; Blessed is He Who comes in the names of the Lord; Hosanna in the highest!" began the Prelate's sermon. The Prelate spoke of the atmosphere as Jesus entered Jerusalem as He was greeted by a multitude who were throwing their cloaks in His path and waving palm branches while shouting out prayers to God for the promised salvation He would bring. Reflecting on the path that Jesus rode, the Prelate noted that it was not the road to freedom, but rather sacrifice, and it was not the road to power, but of humility. It was a road of humility, love, hope, and peace, the way of righteousness and salvation.

The Prelate, who was surrounded by children sitting at the foot of the altar, reminded the faithful that H.H. Catholicos Aram I has proclaimed this year the "Year of the Armenian Child", and spoke of how Palm Sunday is a special day for children who with their festive clothing and decorated candles with palm branches in hand represent the children who greeted Jesus at the gates of Jerusalem. Speaking on the great value that Jesus placed on children during His earthly ministry and how precious He regarded them, the Prelate urged the faithful to reinforce their commitment to prioritize the spiritual needs of our youth to ensure that they are armed with the necessary tools to live Godpleasing lives and to serve our Lord, our faith, and our church with love and devotion.

"Today, as we receive our palm branches, let us take them to our homes and place them somewhere where we can always see them. Let the palms remind us that Jesus Christ is the King of our families, that He is the King of our hearts. And as we relive the last week of our Lord's earthly life, seeing once again His crucifixion and burial, may we gratefully remember that it was all for us", concluded the Prelate.

The children's procession took place following Divine Liturgy. Accompanied by the singing of a hymn for the occasion, the Prelate descended the altar and was led in a procession to the courtyard where a crowd of faithful were waiting to kiss the cross and receive his blessings.

Upon returning to the church, the Prelate conducted the Opening of the Portals ceremony which symbolized the second coming of Christ.